

COMUNIDAD CATÓLICA de ST. GREGORY-OUR LADY OF FATIMA

SECOND SUNDAY OF ADVENT SEGUNDO DOMINGO DE ADVIENTO

December 6, 2015 ~ 6 de Diciembre 2015

ORACIÓN DE PAPA FRANCIS PARA EL JUBILEO

PRAYER OF POPE FRANCIS FOR THE JUBILEE

Señor Jesucristo,

tú nos has enseñado a ser misericordiosos como el Padre del cielo, y nos has dicho que quien te ve, lo ve también a Él. Muéstranos tu rostro y obtendremos la salvación. Tu mirada llena de amor liberó a Zaqueo y a Mateo de la esclavitud del dinero; a la adúltera y a la Magdalena del buscar la felicidad solamente en una criatura; hizo llorar a Pedro luego de la traición, y aseguró el Paraíso al ladrón arrepentido. Haz que cada uno de nosotros escuche como propia la palabra que dijiste a la samaritana: ¡Si conocieras el don de Dios!

Tú eres el rostro visible del Padre invisible, del Dios que manifiesta su omnipotencia sobre todo con el

perdón y la misericordia: haz que, en el mundo, la Iglesia sea el rostro visible de Ti, su Señor, resucitado y glorioso. Tú has querido que también tus ministros

fuera revestidos de debilidad para que sientan sincera compasión por los que se encuentran en la ignorancia o en el error: haz que quien se acerque a uno de ellos se sienta esperado, amado y perdonado por Dios.

Manda tu Espíritu y conságranos a todos con su unción para que el Jubileo de la Misericordia sea un año de gracia del Señor y tu Iglesia pueda, con renovado entusiasmo, llevar la Buena Nueva a los pobres proclamar la libertad a los prisioneros y oprimidos - restituir la vista a los ciegos.

Te lo pedimos por intercesión de María, Madre de la Misericordia, a ti que vives y reinas con el Padre y el Espíritu Santo por los siglos de los siglos. Amén

Lord Jesus Christ,

you have taught us to be merciful like the heavenly Father, and have told us that whoever sees you sees Him. Show us your face and we will be saved. Your loving gaze freed Zacchaeus and Matthew from being enslaved by money; the adulteress and Magdalene from seeking happiness only in created things; made Peter weep after his betrayal, and assured Paradise to the repentant thief. Let us hear, as if addressed to each one of us, the words that you spoke to the Samaritan woman: "If you knew the gift of God!"

You are the visible face of the invisible Father, of the God who manifests his power above all by forgiveness and mercy: let the Church be your visible face in the world, its Lord risen and glorified. You willed that your ministers would also be clothed in weakness in order that they may feel compassion for those in ignorance and error: let everyone who approaches them feel sought after, loved, and forgiven by God.

Send your Spirit and consecrate every one of us with its anointing, so that the Jubilee of Mercy may be a year of grace from the Lord, and your Church, with renewed enthusiasm, may bring good news to the poor, proclaim liberty to captives and the oppressed, - and restore sight to the blind.

We ask this of you, Lord Jesus, through the intercession of Mary, Mother of Mercy; you who live and reign with the Father and the Holy Spirit for ever and ever. Amen

Jubilee Year of Mercy



MASS SCHEDULE ~ LA MISA

Saturday	5:00 pm	Shelby
Sunday	9:30 am	Hart
Domingo	11:30 am	Hart; Español

RECONCILIATION

Saturday	4:00 pm	Shelby
By appointment		(231) 873-2660

BAPTISM~ MARRIAGE~ANOINTING

Please call the Parish Office (231) 873-2660

BAUTISMOS~ MATRIMONIOS

Por favor llame a la oficina (231) 873-2660

PARISH OFFICE ~ OFICINA PARROQUIAL:

Open Tues-Fri 9:30-3:00
316 S Peach Ave, Hart 49420; 231-873-2660; www.stgregoryathart.org
Fr. Tom Bolster, Pastor/Párroco tom@stgregoryathart.org
Anne Gurecki, Business Manager/Negócios anne@stgregoryathart.org
Vickie Oomen, Bookkeeper/Secretary parish@stgregoryathart.org

HISPANIC MINISTRY ~ MINISTERIO HISPANO

Sister Guadalupe Moreno 301-1899 gmoreno@dioceseofgrandrapids.org

FAITH FORMATION TEAM

Linda Foster 873-3071 reled@stgregoryathart.org
Sr. Guadalupe Moreno 301-1899
Mary Lorenz 861-2475

BREAD OF LIFE FOOD PANTRY Wednesdays 3-5:00; 11 Washington St., Hart

Our Lady of Fatima is located at 1372 S Oceana Dr, Shelby
St. Gregory is located at 316 S Peach Ave, Hart



LITURGY ~ LITÚRGIA
Dec 7-13 de Diciembre

Tuesday/Martes

IMMACULATE CONCEPTION
INMACULADA CONCEPCIÓN

7:00 pm StG Mass ~ Misa Bilingüe

Wednesday/Miercoles

10:00 am Medical Care Facility Mass

Thursday/Jueves

5:15 pm StG Mass

Friday/Viernes

9:00 am OLF Mass

Sat/Sabado

5:00 pm OLF Jane Cooper

Sunday/Domingo

9:30 am StG Thomas Welsh, Jr.

11:30 am StG Virgen de Guadalupe



PARISH CALENDAR - CALENDARIO

Dec 6-13 de Diciembre

Sun/Domingo	Novena Dec 6-13	See Schedule - Column 4
	StG 2-4:00 pm	Fr Tom's Open House
Mon/Lunes	StG 8-9:00 am	Prayer Group- 206 S Peach, Hart
	OLF 10:00 am	Quilt Club with Potluck
	StG 6:30-7:45pm	Confirmation Class
		& Jr High Rel Ed Gr 6-8
Wed/Miércoles	3-5:00 pm	Food Pantry, 11 Washington, Hart
	StG 3:30-4:45pm	Rel Ed Gr 1-5
	OLF 6:15-7:45pm	Rel Ed Gr K-6
Thurs/Jueves	StG 7:00 pm	Bible Study
Sat/Sabado	StG 6:00 pm	Serenata a la Virgen
	OLF 6:00 pm	Parish Potluck
Sun/Domingo	StG 10:40 am	Our Lady of Guadalupe
		Celebration & Potluck
	OLF 6-8:00 pm	Youth Group/Grupo Juvenil

COUNTY COMMUNAL PENANCE SERVICE

Followed by individual confessions

Thurs, Dec 17, 5:15 pm at St Gregory

CHRISTMAS MASSES ~ LA NAVIDAD

Thurs, Christmas Eve, 4:00 pm at OLF

Thurs, Christmas Eve, 7:00 pm at StG - Bilingual

Jueves, Noche Buena, 7:00 pm, St G - Misa Bilingüe

**MINISTRY SCHEDULE/
 MINISTERIOS DE LA MISA**

Dec 8 de Diciembre

Ministers of the Word/Lectura: Olga Guzman

Ministers of the Eucharist/Comunión: A Tudon, A Contreras

Altar Servers/Acólitos: Enrique Cruz

Ministers of Hospitality/Bienvenida: Dale y Estela Kraus

Dec 12/13 de Diciembre

Ministers of the Word/Lectura

5:00 pm Karen Arends

9:30 am Georgia Dennison

11:30 am Sofia Escoto

Ministers of the Eucharist/Comunión

5:00 pm N Warmuskerken, P Earhart, P Poynter

9:30 am M Walsworth, B Birkman, R Dold

11:30 am A Contreras, A Rodriguez, P Morales

Altar Servers/Acólitos

11:30 am Enrique Cruz, Diego Rivera

Ministers of Hospitality/Bienvenida

9:30 am M Jastrzembki, V Griffin

11:30 am Jesus Zarzoza y Familia

Ushers/Colecta y Ofrendas

9:30 am R Umstead, T Bosse, J Lamie, A Bosse

11:30 am David Ramirez y Familia

REMEMBER IN PRAYER

Gene Schaner, Jim Johnson, David Adamczyk, Donald Earhart Jr., Deana Lenon, Ed Lathrop, Jeanne Strzyz, Tom Merten, Agnes Kokx, John Bell, Sally Morden, Victoriano Herevia, Sean Morrissey, Ann Herrygers, Heather Swiech, Dennis Hedinger, Mary Beth Latona, Don Hopper, Mike Fuller, Fidencio Vasquez Jr, Oralia Davila, Bryan Cramer, Joseph Frontiera, Richard Davilla



STEWARDSHIP

Nov 28/29 de Noviembre

Envelopes	\$2,640.00
Loose	\$79.00
Total	\$3,219.00



RECTORY OPEN HOUSE: Fr. Tom invites you to stop in at the rectory this Sunday, Dec 6, 2- 4:00. Join him for refreshments and visiting, to celebrate this joyful season.

RELIGIOUS EDUCATION classes will take a Christmas Break after Wed, Dec 9. Classes resume on Monday, Jan 4, 2016. May the coming of the Christ Child fill your homes with Peace and Joy! ~ Linda Foster, DRE and Catechists

YOUTH GROUP will meet on Sunday, Dec 13, 6-8:00 pm.

QUILT CLUB: Mon, Dec 7, 10:00 am & noon potluck at OLF. No experience needed to help make quilts for those in need. Questions: Mort 873-2675.



PARISH POTLUCK: Sat, Dec 12, following 5:00 pm Mass at OLF. Join the fun and friendship. Please bring a dish to pass.

- **NOVENA TO OUR LADY OF GUADALUPE:** Dec 6-13. Rosaries are prayed alternating English and Spanish, so all are welcome. See column 3 for details.
- **LAS POSADAS:** Dec 16-24. Details in column 3. This is a wonderful time of anticipation and preparation for the celebration of our Savior's birth. You are welcome to any or all of the Posadas.



GIVING TREE is up at OLF. Please stop by and pick an item off the tree, to help COVE - Communities Overcoming Violent Encounters - who help women, children and men in our county

LAY MINISTERS: Sign-up sheets for Christmas Masses will be in the sacristies next weekend. Thanks for stopping by to sign up.

CHRISTMAS HAM DINNER BASKETS will be available on Tues, Dec 8, 11-4:00 - or while supplies last. New Hope Community Church, 244 S 79th, Shelby. Provided by the Salvation Army and churches in Oceana County.

SPIRIT OF GIVING: Donate at West Shore Bank. Every \$10 will buy a holiday dinner from Hansen's for a family in Oceana Co, via the food pantries.



Thanks to all who participated in the Catholic Services Appeal (CSA) last spring. Your generosity not only helps the Diocese supply needed and excellent services (such as training a significant number of men in seminary), but also our tax free coverage helps pay the bills for large ticket repairs and needs at our two churches. Thanks especially to Stew Roche whose lead gift paid for repairing, paving and striping St Gregory's parking lot. Roof work and painting inside may now proceed. At OLF rectory renovation will soon be completed, and during the next calendar year new flooring in the church basement will be installed. All these worthy efforts could not be undertaken without your help. Thank you.

Peace, Fr Tom



My dear brothers and sisters in Christ,

Pope Francis gives concrete expression to his own practice of mercy by what he says and what he does. We hear themes of mercy in his words and we witness mercy in his actions, most especially how he regards the poor, imprisoned and marginalized in our society. Last March, Pope Francis announced plans for a yearlong Jubilee of Mercy beginning on December 8, 2015, the Solemnity of the Immaculate Conception. Pope Francis has said that he wants the Church to “make more evident its mission of being a witness of mercy.”

In the Diocese of Grand Rapids, our local church will formally inaugurate the Jubilee on December 13 at 10:00am Mass, when we will open the Holy Door of Mercy at the Cathedral of Saint Andrew. This is a tradition that has been a part of our faith for centuries. Those who make a faithful pilgrimage to the Cathedral during the Jubilee Year will gain a plenary indulgence when fulfilling the traditional requirements. One of the goals of Pope Francis is to focus on and widen access to the Sacrament of Penance. In our diocese, I call on all the faithful to be united in celebrating God’s gift of mercy on Thursday, February 25th from 5:00pm – 8:00pm when every parish will be open and the Sacrament of Penance will be available during those hours. Additionally, in solidarity with the universal Church we gather at the Cathedral of Saint Andrew on March 4th/5th for “24 Hours for the Lord” uniting in prayer with all Catholics around the world. The Sacrament of Penance will be available on these days as well.

Our parishes, our communities and our homes should become oases of mercy. I invite you further to explore how you are personally contributing to a culture of mercy. You might ask yourself: where do I experience mercy in my own life? Who has shown me mercy? If we don’t acknowledge that God has been merciful to us, then our hearts will grow hardened to the opportunities to extend that mercy to others.

Please visit our diocesan website, dioceseofgrandrapids.org, for updates on events around the diocese. In the coming year, may we follow our Christian call to “be merciful as your heavenly Father is merciful.”

Sincerely yours in Christ,
Bishop David J. Walkowiak

Queridos hermanos y hermanas en Cristo,

El Papa Francisco da un significado concreto a su manera práctica de vivir la misericordia por medio de lo que él dice y lo que hace. Escuchamos los temas sobre la misericordia en sus palabras y vemos como la misericordia es testimoniada en sus acciones, de forma especial, en la manera en que se relaciona e interesa por los pobres, los presos y los marginados de nuestra sociedad. El pasado mes de Marzo, el Papa Francisco anuncio los planes para un año Jubilar sobre la Misericordia, comenzando en Diciembre 8 del 2015, fecha de la solemnidad de la Inmaculada Concepción. El Papa Francisco ha dicho que él quiere que la Iglesia “haga más evidente su misión de ser un testimonio de misericordia”.

En la Diócesis de Grand Rapids, nuestra Iglesia local, formalmente inaugurará el Jubileo, el día 13 de Diciembre con la misa de las 10:00 AM, cuando abriremos la Puerta Santa de la Misericordia en la Catedral de San Andrés. Esta es una tradición que ha sido parte de nuestra fe por siglos. Todos aquellos que hagan una peregrinación de fe a la Catedral durante el año Jubilar van a ganar la indulgencia plenaria siempre y cuando cumplan con los requerimientos tradicionales. Una de las metas del Papa Francisco es enfocar y abrir el acceso al sacramento de la Penitencia. En nuestra diócesis, hago un llamado a todos los fieles a unirse en celebración, del regalo de la Misericordia de Dios, el día jueves 25 de Febrero de 5: 00 PM a 8: 00 PM cuando cada una de las parroquias abrirá sus puertas para ofrecer el sacramento de la Penitencia durante esas horas. De igual manera, en solidaridad con la Iglesia universal nos reuniremos en la Catedral de San Andrés en Marzo 4 y 5 “Por 24 Horas para el Señor”, unidos en oración con todos los católicos del mundo entero. De igual manera en estos días el Sacramento de la Penitencia estará disponible.

Nuestras parroquias, nuestras comunidades y nuestros hogares deberán convertirse en oasis de la misericordia. Yo les invito a explorar más a fondo, en las formas en que están personalmente contribuyendo a una cultura de la misericordia. Quizás se pregunten: ¿Dónde experimento la misericordia en mi propia vida? ¿Quién ha sido misericordioso? Si no reconocemos que Dios ha sido misericordioso con nosotros entonces crecerá el endurecimiento de nuestros corazones a las oportunidades para ofrecer esta misericordia a otros.

Por favor visite la página WEB de la diócesis, dioceseofgrandrapids.org para mantenerse al día con los eventos organizados en nuestra diócesis. Y así el año entrante, poder seguir nuestro llamado cristiano a “ser misericordiosos como el Padre celestial es misericordioso”

Sinceramente suyo en Cristo,
Reverendísimo David J. Walkowiak

NOVENA DE LA VIRGEN DE GUADALUPE

- Domingo 6: 7:00 pm Rosario; Yasuri Sierra, 220 Washington St
- Lunes 7: 7:00 pm Rosario; Gerardo y Peggy Morales, 190 Main St
- Martes 8: 7:00 pm **Misa de la Inmaculada Concepción**; bilingüe, StG
- Miércoles 9: 7:00 pm Rosario; Telesforo e Isabel Vázquez, 405 Wood St
- Jueves 10: 7:00 pm Rosario; Penny Burillo, 516 Griswold St
- Viernes 11: 7:00 pm Rosario; Miguel y Carmen Schaner, 207 Peach St
- Sábado 12: 6:00 pm Serenata a la Virgen; StG

DOMINGO 13: Procesión de Rosas (Recoger las rosas a las 10:40 am)
Misa de la Virgen: 11:30 - POTLUCK - COMIDA

LAS POSADAS

- Miércoles 16 7:00pm Catequistas del Verano StG, Hart
- Jueves 17 7:00pm Ruben y Angeles De Blas 5622 - 7th St, Mears
- Viernes 18 7:00pm Simon y Sofia Escoto 75 Sessions Rd, Shelby
- Sabado 19 7:00pm Angelica Ortiz 125 Johnson St, Hart
- Domingo 20 7:00pm Dale y Estela Krause 3737 Jefferson, Pentwater
- Lunes 21 7:00pm Juan y Rosario Cortes 625 State St, Hart
- Martes 22 7:00pm Oceana Hispanic Ctr 109 Washington, Hart
- Miercoles 23 7:00pm Luis y Anita Torres 510 Johnson St, Hart
- Jueves 24 6:30pm St Gregory 316 Peach St, Hart**
- Jueves 24 7:00pm MISA BILINGUE DE NAVIDAD**



FIESTA DE NAVIDAD: Padre Tomás les invita a su casa este domingo, el día 6 de diciembre a 2-4:00. ¡Todos son bienvenidos!

ROSAS PARA LA VIRGEN DE GUADALUPE: Si usted quiere ordenar rosas para la celebración de la Virgen de Guadalupe el Domingo 13 hable con la Sra. Sofia Escoto hoy mismo.



CLASES DE EDUCACIÓN RELIGIOSA tendrá una vacaciones después del 9 de diciembre. Las clases comenzarán nuevamente el lunes, 4 de enero de 2016. ¡Que la venida del niño Jesús llene sus hogares con paz y alegría!

GRUPO JUVENIL encuentren en domingo, 13 de diciembre, 6-8:00 pm.

UNA CANASTA DE COMIDA NAVIDENA: Martes, 8 de Diciembre, 11-4pm o mientras dure el surtido. Iglesia New Hope Community Church, 244 S 79th, Shelby. Canastas Navideñas son proveídas por el Salvation Army y varias Iglesias en el condado de Oceana.

**KING FUNERAL HOME
& CREMATION SERVICES**

BRADLEY R. KING - FUNERAL DIRECTOR

Two Locations:

2370 N 72nd Ave, Hart ~ 301 N Jebavy Dr, Ludington
Ph: 231-873-3415 Ph: 231-425-4412
Email: www.kingfuneralhome.net



Wm. P. "Bill" Harris, Manager
267 N. Michigan Avenue • Shelby
www.harrisfhome.com 231-861-2360



B.C. PIZZA

Pizza * Subs
Salads * Wings * Stix

231-873-5555

2327 N Comfort Dr, Hart
bcpizza@hart@gmail.com

**DAN MORAT'S
CORNER BAKERY**

"at the corner in downtown Hart"

FULL LINE BAKERY
EUROPEAN STYLE BREADS

State St, Hart 231-873-0000
danmorat@yahoo.com

JANE MORAT Est 1937 DAN MORAT

**HALLACK
CONTRACTING**



4223 W Polk, Hart
231-873-5081
www.hallackcontracting.com

THE PIZZA FACTORY

231-861-5036



254 N Michigan
Shelby

**Depot
Insurance
Agency**



231-873-1095

208 Washington St, Hart

rent the **SHELBY LOADING DOCK
EVENT HALL**

20 W Third St, Shelby

beautifully restored spacious two level

231-206-2167 www.renttheloadingdock.com



**Adams
Heating & Cooling**

2790 Tyler Rd Hart, MI 49420



Toll-Free 888-361-9722
Fax 231-873-1625
231-873-2665

www.adamsheatingcooling.com



**Hodges
Sales & Service**

204 State Street, Hart
231-873-3562

**"La Probadita"
Tienda Mexicana**

Venta de todo tipo de Articulos
Groceries, Restaurant & more

Atendido por sus Proprietarios

19 South State Street

Hart, Michigan 49420
Phone: 231-873-4069
Fax: 231-873-0489

GALE'S IGA

710 S State

LAUNDRY BASKET

Big Washers

COUNTRY ACRES

POOLS & SPAS

Carpet Cleaning



**OPEN HEARTH
GRILLE & BAR**

2430 N 56th Suite A, Hart
231-873-8800

openhearthgrille@hotmail.com
Nicole VanderSys Kevin Fuglseth

CHRISTMANN AGENCY

Serving The Area For Over 70 Years



213 Lincoln St, Hart

231-873-4214
231-873-4556

Independent Insurance Agent
christmann@christmannins.com

OCEANA EYECARE

"Advanced Eyecare For Your Entire Family"

Michael E. Jonassen, OD

44 State St, Hart
231-873-2575

IN MEMORIAM:

Don & Ginny Ashcraft
Greg & Margie Mahynski
Bob & Louise Busch
James Bland
Norman Goodwin



**LIGHTHOUSE
CAR CARE CENTER**

2359 N Comfort Dr, Hart
231-873-2349

HANSEN FOODS

"The Good Cooks Store"

231-873-2826

**KNIGHTS OF COLUMBUS
COUNCIL 2199**

109 Washington

MEETINGS

2nd & 4th Mondays, 7:00 pm

Grand Knight 231-861-7219
Financial Secretary 231-301-8094

*This Space
Available*

BECKMAN BROTHERS, INC

3581 Baker Rd - Shelby
231-861-2031; 231-861-5474

Oceana, Newaygo, & S. Mason

QUALITY aggregate, stone, top soil, etc.
All your excavation needs!

DALY ORCHARD COMPANY

3585 W Jackson Rd, Hart
231-873-3894

Fresh Fruit & Asparagus Wholesale
"Have you eaten your Daly fruit?"

Three Swans Quilting

4253 E Arthur, Hesperia
231-861-5703



Sharon Ariss, Owner

A partnership in beauty!
You do the quilt top,
I'll do the rest!



**JARVIS
SAWMILL
INC.**

1570 S. 112th Ave, Shelby
231-861-2078; 800-290-9510

We Purchase Standing Timber
Husqvarna Dealer Since 1978
We service what we sell

**DAD'S
AUTOMOTIVE**

HONEST WORK, FAIR PRICES
3505 S. Oceana Dr., New Era
231-861-2405

Complete Auto Repair Services
Charlie Mero

MAGOOZ

175 N. Michigan Ave, Shelby
231-861-0405

FULL SERVICE
FLOOR COVERING

Randy Leslie

*This Space
Available*

Ray's Automotive Service
24 Hour Tire Service
ON SITE REPAIRS



231-894-9258

7558 Grant St., Rothbury



3053 S. Oceana Dr.
861-2136



WE DELIVER
179 N Michigan Ave
Shelby, MI 49455

Brian L. Schaner
Anita Anderson
Wayne Richard Wells
Marivel Brandel
Familias Davila y Herrera

Lucy Vasquez y Familia
Jeff & Fran Aerts
Ralph & Ev Wenner
Lee & VanZooeren Families
Jerry Dennert
Richard Birkman

In Memory